DRIVING IMPROVEMENT THROUGH INDEPENDENT AND OBJECTIVE REVIEW

Arolygiad o Bractis Deintyddol Cyffredinol (lle rhoddwyd rhybudd)

Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro

Cardiff Smile Centre

Dyddiad Arolygu: 15 Tachwedd 2016

Dyddiad Cyhoeddi: 16 Chwefror 2017

Gellir darparu'r cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall gan AGIC mewn fformatau neu ieithoedd eraill ar gais. Bydd oediad byr wrth i ieithoedd a fformatau eraill gael eu cynhyrchu pan ofynnir amdanynt i ddiwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.
Pan gânt eu cyhoeddi, bydd copïau o'r holl adroddiadau ar gael ar ein gwefan neu drwy gysylltu â ni:

Yn ysgrifenedig:

Rheolwr Cyfathrebu
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Llywodraeth Cymru
Parc Busnes Rhyd-y-car
Merthyr Tudful
CF48 1UZ

Neu drwy

Ffôn: 0300 062 8163
E-bost: hiw@wales.gsi.gov.uk
Ffacs: 0300 062 8387
Gwefan: www.agic.org.uk

ISBN Digidol 978-1-4734-8423-8

© Hawlfraint y Goron 2017

Cynnwys

1. Cyflwyniad 2
2. Cyd-destun 3
3. Crynodeb 4
4. Canfyddiadau 5

    Ansawdd Profiad y Claf 5

    Cyflenwi Gofal Diogel ac Effeithiol 7

    Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth 13

5. Y Camau Nesaf 15
6. Methodoleg 16

    Atodiad A 18

1. Cyflwyniad

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) yw'r arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer yr holl ofal iechyd yng Nghymru.

Mae prif bwyslais AGIC ar:

- Wneud cyfraniad at y gwaith o wella diogelwch ac ansawdd gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru
- Gwella profiad dinasyddion o ofal iechyd yng Nghymru boed hynny fel claf, defnyddiwr gwasanaeth, gofalwr, perthynas neu gyflogai
- Atgyfnerthu llais cleifion a'r cyhoedd yn y modd y caiff gwasanaethau iechyd eu hadolygu
- Sicrhau bod gwybodaeth amserol, ddefnyddiol, hygyrch a pherthnasol am ddiogelwch ac ansawdd gofal iechyd yng Nghymru ar gael i bawb.

Cwblhaodd AGIC arolygiad o ddeintyddfa Cardiff Smile Centre, 113 Clare Road, Grangetown, Caerdydd, CF11 6QR, ar 15 Tachwedd 2016.

Gwnaeth AGIC archwilio sut roedd deintyddfa Cardiff Smile Centre yn bodloni'r safonau gofal a amlinellir yn y Safonau Iechyd a Gofal (Ebrill 2015) a deddfwriaeth a chanllawiau perthnasol eraill.

Cynhelir arolygiadau deintyddol ar ôl rhoi rhybudd, ac rydym yn ystyried ac yn adolygu'r meysydd canlynol:

- Ansawdd profiad y claf – Rydym yn siarad â chleifion (oedolion a phlant), eu perthnasau, cynrychiolwyr a/neu eiriolwyr er mwyn sicrhau bod safbwynt y cleifion yn ganolog i'n dull arolygu.
- Cyflenwi gofal diogel ac effeithiol – Rydym yn asesu i ba raddau mae gwasanaethau'n darparu gofal diogel a dibynadwy o safon uchel sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn.
- Ansawdd arweinyddiaeth a rheolaeth – Rydym yn ystyried sut mae gwasanaethau'n cael eu rheoli a'u harwain a ph'un a yw'r diwylliant yn arwain at ddarparu gofal diogel ac effeithiol. Rydym hefyd yn ystyried sut y mae gwasanaethau yn adolygu a monitro eu perfformiad eu hunain yn erbyn safonau a chanllawiau perthnasol.

Mae rhagor o fanylion am ein methodoleg ar gael yn Adran 6 yr adroddiad hwn.

2. Cyd-destun

Mae deintyddfa Cardiff Smile Centre yn darparu gwasanaethau i gleifion yn ardal Grangetown, Caerdydd. Mae’r practis yn rhan o'r gwasanaethau deintyddol a ddarperir yn yr ardal sy'n cael ei gwasanaethu gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a’r Fro.

Mae deintyddfa Cardiff Smile Centre yn bractis cymysg sy’n darparu gwasanaethau deintyddol preifat a gwasanaethau deintyddol y GIG.

Mae tîm staff y practis yn cynnwys un deintydd, tair nyrs ddeintyddol (ac un ohonynt yw rheolwr y practis), a hylenydd.

Mae Cardiff Smile Centre yn gwmni cyfyngedig preifat.

3. Crynodeb

Ar y cyfan, gwelsom dystiolaeth bod deintyddfa Cardiff Smile Centre yn darparu gofal deintyddol diogel ac effeithiol ar gyfer cleifion.

Gwelsom fod y practis yn gwneud y canlynol yn dda:

- Roedd systemau ar waith i gasglu adborth, sylwadau a chŵynion y cleifion.
- Dywedodd cleifion wrthym eu bod yn fodlon ar y gwasanaeth a ddarperir.
- Roedd y staff y gwnaethom siarad â nhw’n hapus yn eu swyddi ac yn deall eu cyfrifoldebau.
- Roedd digon o gyfarpar yn y cyfleusterau clinigol ac roeddent i'w gweld yn lân ac yn daclus.

Rydym yn argymell y gallai'r practis wella’r canlynol:

- Gwella'r trefniadau ar gyfer dadheintio a rheoli heintiau yn unol â Memorandwm Technegol Iechyd Cymru (WHTM) 01-05.
- Mae angen i drefniadau cadw cofnodion gael eu gwella gan sicrhau bod cofnodion cleifion yn cynnwys cyngor am roi'r gorau i ysmygu, cydsyniad gwybodus, sgrinio am ganser, ac yn cofnodi'r cyfiawnhad dros archwiliadau pelydr-X.
- Mae angen diweddaru polisïau a gweithdrefnau i adlewyrchu'r sefydliadau cywir a/neu ganllawiau priodol.
- Mae angen cynnal adolygiad o hyfforddiant y staff i sicrhau bod pawb yn meddu ar y sgiliau a'r wybodaeth briodol a'u bod yn gymwys i ymgymryd â'u swyddi a'u cyfrifoldebau.

4. Canfyddiadau

Ansawdd Profiad y Claf

Gwelsom dystiolaeth bod y practis yn ymroddedig i roi profiad cadarnhaol i'w gleifion. Roedd gan y practis systemau ar waith ar gyfer casglu adborth gan gleifion ac roedd y rhain yn cael eu defnyddio i asesu ansawdd y gwasanaeth a ddarperir.

Cyn yr arolygiad, gofynnwyd i'r practis ddosbarthu holiaduron AGIC i gleifion i gael eu barn ar y gwasanaethau a ddarperir. Cwblhawyd a dychwelwyd 17 o holiaduron. Nododd pob un o'r cleifion eu bod yn fodlon ar y gwasanaethau a dderbyniwyd yn y practis. Roedd sylwadau cleifion yn cynnwys:

> *"Mae'r staff yma i gyd yn gyfeillgar iawn ac yn barod eu cymwynas"*
>
> *"Mae'r practis yn gwneud i mi deimlo'n gyfforddus iawn ac yn ymlaciedig"*
>
> *"Gwasanaeth ardderchog, effeithlon iawn. Rwy'n hapus iawn gyda'r driniaeth a'r gwasanaeth"*

Gofal gydag urddas

Roeddem o'r farn bod y staff yn broffesiynol ac yn gyfeillgar, ac fe'u clywsom yn bod yn gwrtais ac yn foesgar tuag at gleifion. Roedd yr adborth gan y cleifion a gwblhaodd yr holiaduron yn gadarnhaol. Dywedodd yr holl gleifion wrthym eu bod yn fodlon ar y gofal a'r driniaeth roeddent yn eu derbyn yn y practis a'u bod yn teimlo eu bod yn cael croeso gan y staff. Dywedodd yr holl gleifion a gwblhaodd holiadur AGIC wrthym eu bod wedi derbyn digon o wybodaeth ynghylch eu triniaeth ddeintyddol.

Gofal amserol

Canfuwyd gennym fod y practis yn gwneud ymdrechion i sicrhau bod cleifion yn cael eu gweld yn brydlon. Dywedwyd wrth y cleifion am unrhyw oediadau ar lafar.

Roedd rhif ffôn cyswllt brys at ddefnydd cleifion wedi'i arddangos wrth fynedfa'r practis deintyddol. Dywedwyd wrthym fod y rhif cyswllt i'w ffonio mewn argyfwng yn cael ei ddarparu ar neges peiriant ateb y practis hefyd, fel bod cleifion yn gallu cael gofal deintyddol brys pan fo'r practis ar gau.

Cadw'n iach

Roedd gwybodaeth hybu iechyd ar gael yn y man aros, gan gynnwys gwybodaeth yn Gymraeg. Roedd ystod y taflenni gwybodaeth i gleifion ynghylch gwahanol fathau o driniaethau a gofal ataliol yn enghraifft o arfer da.

Roedd arwydd 'dim ysmygu' wedi'i arddangos yn y dderbynfa, a wnaeth gadarnhau'r pwyslais ar gydymffurfio â deddfwriaeth adeiladau di-fwg.

Roedd gan y practis ddull o geisio adborth cleifion trwy holiaduron i gleifion a chasglwyd a chofnodwyd sylwadau anffurfiol yng nghofnodion electronig y cleifion. Canfuom hefyd fod y staff yn monitro ymatebion y cleifion i nodi themâu sy'n dod i'r amlwg y byddai angen mynd i'r afael â nhw. Un gwelliant a wnaethpwyd o ganlyniad i sylwadau'r cleifion oedd recordiad newydd o neges peiriant ateb y practis.

Gofal unigol

Roedd gan y practis bolisi a gweithdrefn gwyno ar waith ar gyfer triniaethau'r GIG a thriniaethau preifat. Roedd angen diweddaru'r polisi cwynion ar gyfer triniaethau preifat i gynnwys manylion cyswllt AGIC. Roedd gwybodaeth am wneud cwynion wedi'i harddangos yn y dderbynfa ac roedd system ar waith i gofnodi, monitro ac ymateb i unrhyw gŵynion a dderbyniwyd gan y practis.

Cynhaliwyd cyfarfodydd staff rheolaidd a gwnaethom edrych ar y ffolder cyfarfodydd tîm, a oedd yn cynnwys cofnodion o'r cyfarfodydd. Dywedodd y staff wrthym hefyd fod trafodaethau anffurfiol yn digwydd yn ddyddiol rhwng aelodau o'r tîm deintyddol ac, o ganlyniad i'r rhain, roedd newidiadau, argymhellion a gwelliannau i'r gwasanaeth yn cael eu gwneud, cyhyd â phosibl. Gan fod tîm y practis yn fach, roedd y math hwn o gyfathrebu'n gweithio'n dda a chadarnhawyd hyn gan y staff y gwnaethom siarad â nhw.

Roedd y dderbynfa/man aros â chynllun agored. Dywedodd y staff wrthym fod sgyrsiau preifat yn cael eu cynnal mewn ystafell ar wahân i sicrhau bod preifatrwydd, urddas a chyfrinachedd y cleifion yn cael eu cynnal. Yn ogystal, dywedodd staff y dderbynfa wrthym eu bod yn gofyn am wybodaeth gan gleifion bob amser yn hytrach na datgan gwybodaeth bersonol yn ystod sgyrsiau dros y ffôn er mwyn sicrhau bod preifatrwydd a chyfrinachedd cleifion yn cael eu cynnal.

Cyflenwi Gofal Diogel ac Effeithiol

Ar y cyfan, gwelsom dystiolaeth bod y practis yn darparu gofal deintyddol diogel ac effeithiol ar gyfer cleifion.

Gwnaethom nodi rhai gwelliannau mewn perthynas â'r broses ddadheintio/rheoli heintiau a fydd yn sicrhau bod y practis yn cydymffurfio â chanllawiau Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05.

Gwnaethom argymell bod angen i hyfforddiant y staff gael ei drefnu a'i ddarparu yn y pynciau a nodwyd yn yr adroddiad hwn. Yn ogystal, canfuom fod angen gwneud gwelliannau o ran rhywfaint o gynnwys cofnodion y cleifion.

<u>Gofal diogel</u>

Cyfleusterau clinigol

Yn gyffredinol, gwelsom fod trefniadau ar waith i amddiffyn diogelwch a lles y staff sy'n gweithio yn y practis a'r bobl sy'n ymweld â'r practis.

Gwelsom fod profion dyfeisiadau cludadwy wedi'u cynnal i sicrhau bod dyfeisiadau trydanol bach yn cael eu defnyddio'n ddiogel yn y practis.

Roedd contract ar waith ar gyfer symud a gwaredu gwastraff peryglus (clinigol) a gynhyrchir gan y practis yn ddiogel. Gwelsom wastraff peryglus yn cael ei storio tu ôl i ddrws blaen na ddefnyddir ac a oedd dan glo; fodd bynnag, roedd y coridor yn llwybr i'r staff gael mynediad at ardal i fyny grisiau'r adeilad, a oedd yn golygu nad oedd yr ardal yn hollol ddiogel. Dylid ystyried, felly, naill ai codi pared yn y lleoliad presennol i sicrhau bod gwastraff clinigol yn cael ei storio'n ddiogel, neu gloi gwastraff clinigol yn ddiogel yng nghefn yr adeilad.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae angen i'r practis adolygu lleoliad y gwastraff clinigol i sicrhau ei fod yn cael ei storio'n ddiogel.

Gosodwyd offer gwahanu amalgam er mwyn tynnu gronynnau amalgam (math o sylwedd deintyddol sy'n cynnwys mercwri) a geir mewn llenwadau deintyddol o ddŵr gwastraff cyn cael gwared arnynt yn ddiogel. Disgrifiwyd y trefniadau a oedd ar waith gyda'r cyngor lleol ar gyfer cael gwared ar wastraff nad yw'n beryglus (domestig).

Roedd adeilad y practis yn amlwg wedi'i gynnal a'i gadw'n dda y tu mewn a'r tu allan. Gwelsom fod pob man yn lân ac yn daclus. Roedd offer diogelwch tân ar

gael mewn gwahanol fannau o amgylch y practis a gwelsom fod yr offer hyn wedi cael eu gwasanaethu o fewn y 12 mis diwethaf.

Rheoli heintiau

Gwnaethom ystyried y trefniadau ar gyfer glanhau a sterileiddio offer (a adwaenir hefyd fel dadheintio). Roedd y broses hon yn ymddangos yn foddhaol ar sail ein harsylwadau. Roedd enghreifftiau'n cynnwys y canlynol:

- Ystafell benodol ar gyfer glanhau a sterileiddio offer deintyddol
- Roedd cyfarpar diogelu personol – megis menig tafladwy, ffedogau a chyfarpar diogelu llygaid – ar gael ac yn cael ei ddefnyddio
- Sinc benodol i olchi dwylo
- Roedd y cyfarpar a oedd yn cael ei ddefnyddio ar gyfer glanhau a sterileiddio'r offer mewn cyflwr da yn ôl pob golwg
- Roedd offer wedi'u storio'n briodol ac wedi'u dyddio

Gwelsom dystiolaeth bod archwiliad rheoli heintiau wedi cael ei gwblhau; fodd bynnag, nid oedd dyddiad ar y ddogfen i gadarnhau pryd y cafodd yr archwiliad ei gynnal. Yn ogystal, roedd gan y dull archwilio golofn yn cyfeirio at ganllawiau o HTM 01-05 (fersiwn Lloegr). Argymhellwn fod y practis yn defnyddio ac yn cyfeirio at WHTM 01-05 (sef Memorandwm Technegol Iechyd Cymru) a dylai'r practis ystyried defnyddio dull archwilio sy'n cyd-fynd â Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05. Mae gan Ddeoniaeth Cymru enghraifft o ddull archwilio o'r fath.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae angen i archwiliadau rheoli heintiau gael eu dyddio a chyd-fynd â chanllawiau Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05.

Roedd y llyfrau cofnodion ar gyfer gwirio offer sterileiddio wedi cael eu cadw'n gyfredol, gan gynnwys profi dyddiol. Ar adeg ein hymweliad, nid oedd unrhyw dystiolaeth bod profion protein[1] wythnosol yn cael eu cynnal, ond roedd yr holl brofion angenrheidiol eraill yn cael eu cynnal. Gwnaethom argymell bod y prawf

---

[1] Prawf cemegol yw hwn i ddatgelu protein gweddilliol ar lwyth prosesedig na ellir ei weld trwy arolygiad gweledol. Mae'r prawf yn cadarnhau bod y broses lanhau'n dal i fedru cael gwared ar brotein.

hwn yn cael ei gynnal a'i gofnodi, yn unol â chanllawiau Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae'n rhaid i'r practis wella'r trefniadau dadheintio a rheoli heintiau yn unol â chanllawiau Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05, gan sicrhau bod profion protein wythnosol yn cael eu cynnal a'u cofnodi.

Dylid ystyried llif yr aer yn yr ystafell ddadheintio. Yr arfer gorau fyddai i'r ystafell gael system awyru bwrpasol i gynorthwyo'r aer i lifo o ochr 'fudr' yr ystafell i'r ochr 'lân' ddynodedig. Mae hyn i leihau'r risg o offer glân, wedi'u sterileiddio yn cael eu hailheintio. Cynghorwyd y practis i fynd i'r afael â hyn yn unol â chanllawiau Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05 (Amodau amgylcheddol, Pennod 6).

Cyffuriau brys a chyfarpar dadebru

Roedd y practis wedi sefydlu gweithdrefnau priodol i ymdrin ag achosion brys (cleifion), ac roedd cyfarpar dadebru ar gael i'w ddefnyddio. Gwelsom gofnodion a oedd yn dangos bod staff wedi derbyn hyfforddiant i ymdrin ag argyfyngau meddygol, a sut i gyflawni dadebru cardio-pwlmonaidd.

Ar adeg ein hymweliad, gwnaethom sylwi ar lwybrau anadlu artiffisial a phadiau diffibrilwyr a'u dyddiadau wedi dod i ben. Archebwyd yr eitemau hyn ar unwaith gan dîm y practis a gwelsom dystiolaeth e-bost i gadarnhau y byddai'r eitemau'n cael eu dosbarthu drannoeth.

Gwelwyd bod y cyffuriau a ddefnyddir mewn argyfwng yn cael eu cadw'n briodol yn y practis er mwyn sicrhau mynediad rhwydd atynt mewn achos brys. Roedd gan y practis system er mwyn tystio bod gwiriadau rheolaidd (yn ddelfrydol gwiriadau wythnosol byddai'r rhain, yn unol â chanllawiau dadebru'r Deyrnas Unedig) yn cael eu cynnal i wirio a newid cyffuriau a chwistrelli â'u dyddiadau wedi dod i ben. Argymhellwyd y dylid cynnal a chofnodi gwiriadau rheolaidd ar gyfer y diffibriliwr ac y dylid ystyried cadw rhestr o'r cyffuriau a'u dyddiadau dod i ben i helpu i nodi pryd mae angen i gyffuriau gael eu newid.

Yr hyn y mae angen ei wella

Dylai'r practis sicrhau bod person enwebedig yn gyfrifol am wirio'r cyffuriau a chyfarpar brys yn rheolaidd er mwyn sicrhau bod eu dyddiadau'n gyfredol.

Er bod y staff yn gwybod pwy oedd y swyddog cymorth cyntaf dynodedig, nid oedd arwydd gweledol i gadarnhau i'r cyhoedd pwy oedd yr unigolyn hwnnw.

Hefyd, mae angen cael gafael ar y dystysgrif cymorth cyntaf a chadw'r dyddiad arni'n gyfredol.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae'n rhaid i'r practis sicrhau bod manylion y swyddog cymorth cyntaf dynodedig i'w gweld yn glir a bod tystysgrifau'n cael eu derbyn a'u cadw.

Diogelu

Canfuom fod y practis wedi cymryd camau i hyrwyddo a diogelu lles a diogelwch plant ac oedolion sy'n dod yn agored i niwed neu sydd mewn perygl. Roedd polisïau a gweithdrefnau diogelu ar waith i amddiffyn plant ac oedolion sy'n agored i niwed. Roedd angen i'r holl staff gael yr hyfforddiant diweddaraf ar ddiogelu.

Dywedwyd wrthym fod trefniadau ar waith i staff fynegi unrhyw bryderon ynghylch darpariaeth y gwasanaethau i gleifion. Dywedodd rheolwr y practis wrthym fod gwiriadau cyn cyflogaeth yn cael eu cynnal ar gyfer unrhyw aelodau o staff newydd cyn iddynt ymuno â'r practis, gan gynnwys cael eu clirio gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd.

Offer radiograffeg

Roedd gan y practis gyfarpar pelydr-X digidol, ac roedd y trefniadau ar waith ar gyfer defnyddio cyfarpar pelydr-X yn unol â safonau a rheoliadau presennol. Gwelsom ddogfennaeth a oedd yn dangos bod y peiriannau pelydr-X wedi cael eu gwasanaethu'n rheolaidd i helpu i sicrhau eu bod yn ddiogel i'w defnyddio. Canfuom fod y deintydd sy'n ymwneud â chymryd radiograffau wedi cwblhau'r hyfforddiant gofynnol. Mae hyn yn unol â gofynion y Cyngor Deintyddol Cyffredinol[2] a Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol) 2000. Fodd bynnag, nid oedd y nyrsys deintyddol wedi cwblhau hyfforddiant ymbelydredd ïoneiddio yn llawn.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae'n rhaid i'r nyrsys deintyddol ymgymryd â hyfforddiant perthnasol ynghylch defnyddio ymbelydredd ïoneiddio.

---

[2] Cyngor Deintyddol Cyffredinol – http://www.gdc-uk.org/Pages/default.aspx

Gwnaethom nodi bod y ffeil amddiffyn rhag ymbelydredd yn gyflawn, yn unol â'r gofyn. Wrth archwilio cofnodion y cleifion, fodd bynnag, canfuom fod angen gwybodaeth bellach i gyfiawnhau pam y tynnwyd rhai lluniau pelydr-X deintyddol. Roedd diffyg tystiolaeth o gofnodi adroddiadau am y radiograffau.

Roedd gan y practis system sicrhau ansawdd addas ar waith i sicrhau bod ansawdd lluniau pelydr-X cleifion yn cael ei raddio a'i gofnodi. Roedd hyn yn golygu bod y deintydd yn gallu sicrhau bod sganiau pelydr-X da a chlir yn cefnogi penderfyniadau ynghylch gofal a thriniaeth cleifion.

<u>Gofal effeithiol</u>

Gwnaethom edrych yn fanwl ar sampl o bump o gofnodion cleifion y practis. Ar y cyfan, gwelsom fod angen gwella'r cofnodion, gan gynnwys y meysydd canlynol:

- Roedd angen i gyfeiriadau cleifion gael eu rhestru ar bob cofnod papur.
- Roedd angen cofnodi tystiolaeth o gyngor am roi'r gorau i ysmygu ac yfed alcohol.
- Roedd angen cofnodi tystiolaeth o egluro sgrinio ar gyfer canser.
- Roedd angen cofnodi cydsyniad gwybodus.
- Roedd angen cofnodi cyfiawnhad dros archwiliadau pelydr-X ac adrodd am radiograffau.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae angen gwella cofnodion cleifion drwy sicrhau:

- ***Bod gwybodaeth gynhwysfawr am gleifion yn cael ei chofnodi ar bob cofnod papur, yn benodol cyfeiriadau***
- ***Bod cyngor ynglŷn â rhoi'r gorau i ysmygu, cydsyniad gwybodus, a sgrinio ar gyfer canser yn cael ei gofnodi***
- ***Bod cyfiawnhad dros gynnal sganiau radiograffig ac adroddiadau yn eu cylch yn cael eu cofnodi***

Mae cleifion yn elwa ar bractis sy'n ceisio gwella'r gwasanaeth a ddarperir yn barhaus. Gwelsom fod y practis yn cwblhau archwiliadau perthnasol, gan gynnwys rheoli heintiau.

Roedd y deintydd wedi cael ei gynnwys mewn adolygiadau gan gymheiriaid allanol. Mae hyn yn arfer da sy'n cyfrannu at ansawdd y gofal a ddarperir gan

fod trefniadau o'r fath yn annog practisau i rannu gwybodaeth rhyngddynt er lles y cleifion.

Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

Gwelsom dystiolaeth o reolaeth ac arweinyddiaeth effeithiol yn y practis hwn. Roedd y staff y gwnaethom siarad â nhw'n hapus yn eu swyddi, yn deall eu cyfrifoldebau, ac yn teimlo eu bod yn cael eu cefnogi. Roedd amrediad o bolisïau a gweithdrefnau perthnasol ar waith.

Mae'r practis wedi bod dan arweiniad y deintydd presennol ers 1997.

Canfuom fod y practis yn cael ei redeg yn dda a'i gefnogi gan ystod o weithdrefnau clinigol a phrosesau sicrhau ansawdd i sicrhau bod gofal a thriniaeth cleifion yn cael eu darparu'n ddiogel ac yn amserol. Roeddem yn gallu cadarnhau'r trefniadau hynny trwy ystyried amrywiaeth o gofnodion a pholisïau, a thrwy drafodaethau ag aelodau o'r tîm deintyddol.

Gwnaethom nodi bod angen diweddaru rhai polisïau a gweithdrefnau i adlewyrchu'r sefydliadau cywir a/neu ganllawiau priodol. Roedd hysbysiadau a oedd yn dangos gwybodaeth am ddadheintio yn cyfeirio at fersiwn Lloegr o'r canllawiau yn hytrach na'r fersiwn sy'n berthnasol i Gymru.

Roedd angen i'r ffolder damweiniau gynnwys y manylion cywir ar gyfer yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch lleol i helpu'r staff wrth iddynt adrodd am unrhyw ddigwyddiadau perthnasol.

Gwelsom hefyd fod angen i'r polisi diogelu rhag ymbelydredd gynnwys AGIC fel y corff i gysylltu ag ef ar gyfer gwallau gweithredol RhYÏ(DM). Yn ogystal, roedd angen i'r polisi cwynion preifat gynnwys manylion cyswllt AGIC.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae angen ymgymryd ag adolygiad o'r holl bolisïau a gweithdrefnau i sicrhau bod y sefydliadau cywir a/neu ganllawiau priodol yn cael eu rhestru. Mae'n rhaid rhoi sylw penodol i'r polisi cwynion preifat, y polisi diogelu rhag ymbelydredd, a'r ffolder damweiniau.

Gwnaethom nodi hefyd nad oedd rhai o'r polisïau a gweithdrefnau'n cynnwys dyddiadau cyhoeddi ac adolygu. I fod yn gyson â'r polisïau a gweithdrefnau eraill oedd yn cynnwys y dyddiadau hyn, gwnaethom argymell y dylid ychwanegu dyddiadau cyhoeddi ac adolygu at yr holl ddogfennau, fel bod y staff yn eglur o ran p'un a oeddent yn edrych ar y fersiwn ddiweddaraf. Gwnaethom arsylwi ar a nodi'r arfer da ar waith, sef bod yn rhaid i'r staff i gyd lofnodi a dyddio'r polisïau a gweithdrefnau i dystio eu bod wedi darllen a deall eu cyfrifoldebau.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae angen i'r holl bolisïau a gweithdrefnau fod yn gyson â'i gilydd, gyda dyddiad y fersiwn a'r dyddiad adolygu wedi eu hychwanegu at yr holl ddogfennau polisïau a gweithdrefnau.

Gwelsom dîm o staff wrth eu gwaith a oedd yn ymddangos yn fodlon wrth gyflawni eu swyddogaethau. Gwelsom fod systemau ar waith er mwyn sicrhau bod unrhyw staff newydd yn derbyn cwrs sefydlu, a'u bod yn ymwybodol o bolisïau a gweithdrefnau.

Roedd staff wedi cwblhau hyfforddiant perthnasol i'w gwaith a'u datblygiad proffesiynol parhaus, ond gwelsom rai bylchau y mae angen eu llenwi ar unwaith. Roedd angen i'r deintydd ddiweddaru ei hyfforddiant mewn amddiffyn plant ac mae angen hyfforddiant Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol) ac amddiffyn oedolion ar y nyrsys deintyddol i gyd. Gwnaethom argymell hefyd bod y staff yn cwblhau hyfforddiant adolygu mewnol rheolaidd mewn perthynas â gweithdrefnau dadheintio a sterileiddio, a ddylai gael ei gofnodi yn eu ffeiliau hyfforddiant. Nid oeddem yn gallu dod o hyd i dystysgrif gyfredol y swyddog cymorth cyntaf a gwnaethom argymell y dylid ei chael cyn gynted â phosibl.

Yr hyn y mae angen ei wella

Mae angen adolygiad o anghenion hyfforddi'r staff i gyd ac mae'n rhaid mynychu cyrsiau hyfforddi. Mae hyn er mwyn sicrhau bod staff yn gymwys i roi gofal a thriniaeth ddiogel ac effeithiol i gleifion a'u bod yn meddu ar y sgiliau a'r wybodaeth i wneud hynny.

Roedd system ar waith i staff gael arfarniad blynyddol. Roedd hyn yn sicrhau bod cyfleoedd i'r staff fyfyrio ar eu gwaith a nodi unrhyw hyfforddiant perthnasol y gallent fod ei angen. Cynhelir cyfarfodydd tîm rheolaidd a chedwir cofnodion ohonynt.

Gwnaethom gadarnhau bod yr holl staff perthnasol wedi eu cofrestru â'r Cyngor Deintyddol Cyffredinol. Roedd y deintydd sy'n darparu triniaeth breifat wedi'i gofrestru ag AGIC yn unol â'r rheoliadau ar gyfer deintyddiaeth breifat ac roedd ei dystysgrif gofrestru ar gael yn y practis.

Gwelsom gofnodion ynglŷn â statws imiwnedd Hepatitis B pob aelod o staff clinigol sy'n gweithio yn y practis. Roedd hyn yn golygu bod gan y practis system ar waith i amddiffyn cleifion a'r staff rhag y firws hwn a gludir yn y gwaed.

5. Y Camau Nesaf

Mae'r arolygiad hwn wedi arwain at yr angen i'r practis deintyddol gwblhau cynllun gwella (Atodiad A) i fynd i'r afael â chanfyddiadau allweddol yr arolygiad.

Dylai'r cynllun gwella nodi'n eglur pryd a sut y bydd y canfyddiadau a nodwyd yn neintyddfa Cardiff Smile Centre yn cael sylw, gan gynnwys amserlenni.

Mae angen i'r cam(au) a gymerir gan y practis mewn ymateb i'r problemau a nodwyd yn y cynllun gwella fod yn gyraeddadwy, yn amserol, yn fesuradwy, yn benodol, yn uchelgeisiol ac yn synhwyrol. Yn gyffredinol, dylai'r cynllun fod yn ddigon manwl i roi sicrwydd digonol i AGIC ynglŷn â'r materion a drafodir ynddo.

Pan fydd camau yng nghynllun gwella'r gwasanaeth yn dal i fod heb eu cymryd a/neu ar y gweill, dylai'r practis roi'r wybodaeth ddiweddaraf i AGIC, i gadarnhau pan fydd y rhain wedi cael sylw.

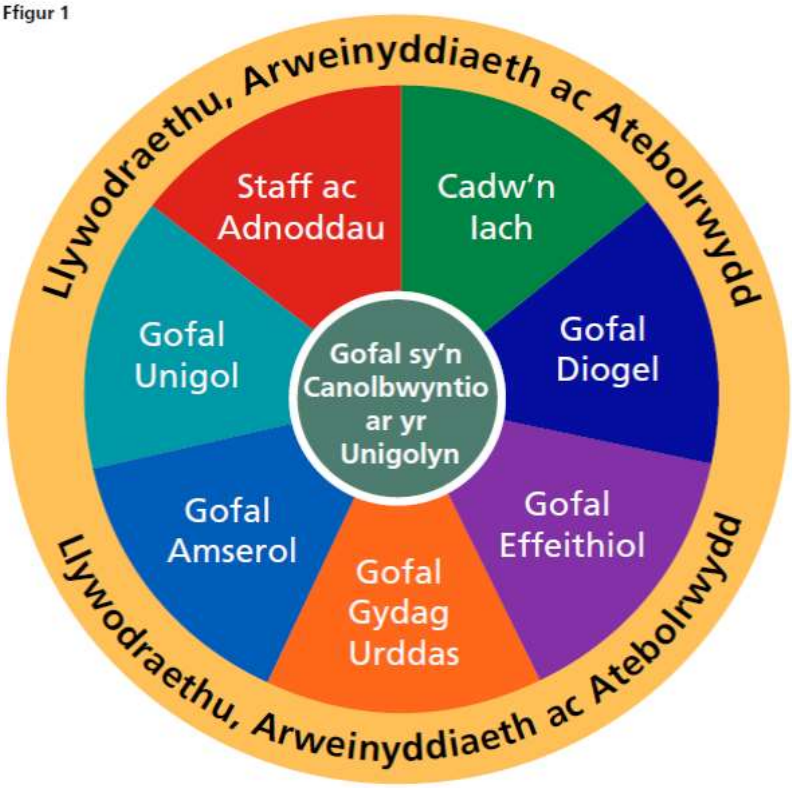
Bydd y cynllun gwella, unwaith y cytunir arno, yn cael ei gyhoeddi ar wefan AGIC, ac fe gaiff ei werthuso fel rhan o'r broses arolygu deintyddol barhaus.

6. Methodoleg

Mae'r Safonau Iechyd a Gofal newydd (gweler Ffigur 1) wrth graidd dull AGIC o gynnal arolygiadau yn y GIG yng Nghymru. Bwriedir i'r saith thema weithio gyda'i gilydd. Gyda'i gilydd, maent yn disgrifio sut y mae gwasanaeth yn darparu gofal o ansawdd uchel, diogel a dibynadwy sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn. Mae'r safonau'n allweddol i'r dyfarniadau yr ydym yn eu gwneud am ansawdd, diogelwch ac effeithiolrwydd y gwasanaethau a ddarperir i gleifion.

Ffigur 1: Safonau Iechyd a Gofal

Ffigur 1



Bydd unrhyw ddeintydd sy'n gweithio yn y practis sydd wedi'i gofrestru ag AGIC i ddarparu deintyddiaeth breifat hefyd yn ddarostyngedig i ddarpariaethau Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2008[3] a Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) (Diwygio) 2011.[4] Lle bo hynny'n briodol, rydym yn ystyried sut mae'r practis yn bodloni'r rheoliadau hyn, yn ogystal â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio 1999, Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol)

[3] http://www.legislation.gov.uk/cy/wsi/2008/1976/contents/made

[4] http://www.legislation.gov.uk/cy/wsi/2011/2686/contents/made

2000, ac unrhyw safonau a chanllawiau proffesiynol perthnasol eraill, megis Safonau'r Cyngor Deintyddol Cyffredinol ar gyfer y Tîm Deintyddol.

Yn ystod yr arolygiad, gwnaethom adolygu dogfennau a gwybodaeth o nifer o ffynonellau, gan gynnwys:

- Gwybodaeth a gedwir gan AGIC
- Cyfweliadau gyda staff gan gynnwys deintyddion a staff gweinyddol
- Trafodaethau â staff nyrsio
- Archwilio sampl o gofnodion deintyddol cleifion
- Archwiliad o bolisïau a gweithdrefnau'r practis
- Archwilio cyfarpar a'r adeilad
- Gwybodaeth yn nhaflen wybodaeth y practis ac ar ei wefan (lle bo'n berthnasol)
- Holiaduron cleifion AGIC.

Rydym yn cynnig trosolwg o'n prif ganfyddiadau i gynrychiolwyr y practis deintyddol ar ddiwedd pob arolygiad er mwyn sicrhau eu bod yn derbyn adborth priodol.

Tynnir sylw'r practis deintyddol a'r bwrdd iechyd lleol at unrhyw bryderon brys sy'n codi o arolygiadau deintyddol trwy lythyr gweithredu ar unwaith. Bydd unrhyw ganfyddiadau o'r fath yn cael eu nodi, ynghyd ag unrhyw argymhellion eraill a wneir, yn Atodiad A yr adroddiad arolygu.

Mae arolygiadau deintyddol yn cynnig cipolwg o'r modd y gweithredwyd safonau yn y practis ar ddiwrnod yr arolygiad.

Atodiad A

Practis Deintyddol Cyffredinol: Cynllun Gwella

Practis: Canolfan Ddeintyddol Smile Ltd

Dyddiad yr Arolygiad: 15 Tachwedd 2016

Rhif y Dudalen	Yr Hyn y Mae Angen ei Wella	Rheoliad / Safon	Camau Gweithredu'r Practis	Swyddog Cyfrifol	Amserlen
Cyflenwi Gofal Diogel ac Effeithiol					
7	***Rhaid i'r practis adolygu lleoliad y gwastraff clinigol i sicrhau ei fod yn cael ei storio'n ddiogel.***	Safon 2.1 a 2.4	Bydd bin cloadwy'n cael ei osod yn lleoliad cyfredol y gwastraff – rydym wedi anfon archeb at Cannon Hygiene.	Ben Omovie	01/04/2017
9	***Rhaid i'r practis wella'r trefniadau ar gyfer dadheintio a rheoli heintiau yn unol â chanllawiau Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05, gan sicrhau bod profion protein yn cael eu cynnal a'u cofnodi bob wythnos.***	Safon 2.4	Rydym wedi prynu pecyn profi protein ac wedi'i roi ar waith eisoes.	Danielle Webber	01/12/2016

Rhif y Dudalen	Yr Hyn y Mae Angen ei Wella	Rheoliad / Safon	Camau Gweithredu'r Practis	Swyddog Cyfrifol	Amserlen
9	***Rhaid i'r practis sicrhau bod manylion y swyddog cyntaf dynodedig yn cael eu harddangos a bod tystysgrifau'n cael eu derbyn a'u cadw.*** *Safonau'r Cyngor Deintyddol Cyffredinol ar gyfer y Tîm Deintyddol, Safon 6.6*	Safon 2.1	Byddwn yn dod o hyd i gwrs priodol i bob aelod o staff ei fynychu.	Siân Beazer	01/05/2017
10	***Rhaid i'r nyrsys deintyddol gwblhau'r hyfforddiant perthnasol ar y defnydd o ymbelydredd ïoneiddio.*** *Safonau'r Cyngor Deintyddol Cyffredinol ar gyfer y Tîm Deintyddol, Safon 6.6*	Safon 7.1	Byddwn yn dod o hyd i gwrs priodol gan wasanaeth Addysg Ddeintyddol Ôl-raddedig Deoniaeth Cymru.	Ben Omovie	01/07/2017
11	***Mae angen gwella cofnodion cleifion trwy sicrhau:*** • ***Bod gwybodaeth cleifion gynhwysfawr yn cael ei***	Safon 3.5	Cwblhawyd eisoes	Ben Omovie	21/11/2016

Rhif y Dudalen	Yr Hyn y Mae Angen ei Wella	Rheoliad / Safon	Camau Gweithredu'r Practis	Swyddog Cyfrifol	Amserlen
	chofnodi ar bob cofnod papur, yn benodol cyfeiriadau • ***Bod cyngor ynglŷn â rhoi'r gorau i ysmygu, cydsyniad gwybodus a sgrinio am ganser yn cael ei gofnodi*** • ***Bod cyfiawnhad dros gynnal sganiau radiograffig ac adroddiadau amdanynt yn cael eu cofnodi*** *Safonau'r Cyngor Deintyddol Cyffredinol ar gyfer y Tîm Deintyddol, Safon 4.1*				
Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth					
12	Mae angen cynnal adolygiad o'r holl bolisïau a gweithdrefnau i sicrhau bod y sefydliadau a/neu'r canllawiau priodol yn cael eu rhestru. Rhaid rhoi	Safon 3.4	Cwblhawyd eisoes	Siân Beazer	21/11/2016

Rhif y Dudalen	Yr Hyn y Mae Angen ei Wella	Rheoliad / Safon	Camau Gweithredu'r Practis	Swyddog Cyfrifol	Amserlen
	sylw penodol i'r polisi cwynion preifat, y polisi amddiffyn rhag ymbelydredd a'r ffolder damweiniau.				
13	***Mae angen i'r holl bolisïau a gweithdrefnau fod yn gyson â'i gilydd, gan ychwanegu dyddiad y fersiwn a'r dyddiad adolygu at yr holl ddogfennau polisïau a gweithdrefnau.***	Safon 3.4	Cwblhawyd	Siân Beazer	21/11/2016
13	***Mae angen adolygu anghenion hyfforddi pob aelod o staff a'r cyrsiau i'w mynychu. Mae hyn i sicrhau bod gan staff y sgiliau, y wybodaeth a'r cymhwysedd i ddarparu gofal a thriniaeth ddiogel ac effeithiol ar gyfer cleifion.***	Safon 7.1	Cwblhawyd. Bellach mae gan bob aelod o staff ffolder datblygiad proffesiynol parhaus gyda'r cyrsiau y bydd yn eu mynychu yn 2017 wedi'u clustnodi.	Kelly-Marie Brooks	21/11/2016

Cynrychiolydd y Practis:

Enw (llythrennau bras): **Mrs Siân Beazer**

Teitl:	**Nyrs Ddeintyddol/Rheolwr Nyrsio**
Dyddiad:	24/01/2017